



Rada
Európskej únie

V Bruseli 26. septembra 2023
(OR. en)

12001/23

**Medziinštitucionálny spis:
2023/0289 (NLE)**

LIMITE

**CORLX 756
CFSP/PESC 1094
COAFR 274
CONUN 194
COARM 191
FIN 807**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na činnosti narúšajúce stabilitu a politickú transformáciu Sudánu

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2023/...

Z ...

**o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na činnosti
narúšajúce stabilitu a politickú transformáciu Sudánu**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 30. mája 2005 prijala spoločnú pozíciu 2005/411/SZBP¹, ktorou sa opatrenia uložené spoločnou pozíciou Rady 2004/31/SZBP² a opatrenia, ktoré sa majú vykonávať podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (BR OSN) č. 1591 (2005), spojili do jedného právneho dokumentu.
- (2) Rada 18. júla 2011 prijala rozhodnutie 2011/423/SZBP³, ktorým sa ukladajú reštriktívne opatrenia voči Sudánu a Južnému Sudánu.
- (3) Rada 10. júla 2014 prijala rozhodnutie 2014/450/SZBP⁴, ktorým sa do jedného právneho dokumentu začlenili reštriktívne opatrenia uložené rozhodnutím 2011/423/SZBP, ktoré sa týkajú Sudánu.

¹ Spoločná pozícia Rady 2005/411/SZBP z 30. mája 2005 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2004/31/SZBP (Ú. v. EÚ L 139, 2.6.2005, s. 25).

² Spoločná pozícia Rady 2004/31/SZBP z 9. januára 2004 o uvalení embarga na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie voči Sudánu (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 55).

³ Rozhodnutie Rady 2011/423/SZBP z 18. júla 2011 o reštriktívnych opatreniach voči Sudánu a Južnému Sudánu a o zrušení spoločnej pozície 2005/411/SZBP (Ú. v. EÚ L 188, 19.7.2011, s. 20).

⁴ Rozhodnutie Rady 2014/450/SZBP z 10. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Sudáne a o zrušení rozhodnutia 2011/423/SZBP (Ú. v. EÚ L 203, 11.7.2014, s. 106).

- (4) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov vydala 15. apríla 2023 vyhlásenie, v ktorom vyjadrila hlboké znepokojenie nad vojenskými zrážkami medzi sudánskymi ozbrojenými silami a Jednotkami rýchlej podpory. Členovia Bezpečnostnej rady OSN naliehavo vyzývali zúčastnené strany, aby okamžite zastavili násilnosti a obnovili pokoj, a žiadali všetkých aktérov, aby sa vrátili k dialógu s cieľom vyriešiť súčasnú krízu v Sudáne. Členovia Bezpečnostnej rady OSN takisto vyzdvihovali dôležitosť zachovania humanitárnej pomoci.
- (5) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) vydal 19. apríla 2023 vyhlásenie v mene Únie o najnovšom vývoji v Sudáne, v ktorom Únia a jej členské štáty dôrazne odsúdili boje medzi sudánskymi ozbrojenými silami a Jednotkami rýchlej podpory. V uvedenom vyhlásení skonštatovali, že vypuknutie násilností podkopáva úsilie o obnovenie prechodu k civilnej demokratickej vláde. Únia vyzvala všetkých aktérov, aby dodržiavali medzinárodné humanitárne právo a okamžite pristúpili k bezpodmienečnému zastaveniu násilností. Únia uvítala a podporila kolektívne regionálne a medzinárodné koordinované sprostredkovateľské úsilie vrátane úsilia vyvíjaného Organizáciou Spojených národov, Africkou úniou, Medzivládnyim úradom pre rozvoj a Ligou arabských štátov.
- (6) Bezpečnostná rada Organizácie Spojených národov vydala 2. júna 2023 vyhlásenie, v ktorom zdôraznila, že je potrebné, aby strany okamžite zastavili násilnosti, uľahčili prístup k humanitárnej pomoci a uzavreli dohodu o trvalom prímerí a obnovili proces smerujúci k dosiahnutiu trvalého, inkluzívneho a demokratického politického zmieru v Sudáne.

(7) Vysoký predstaviteľ 5. júla 2023 vydal vyhlásenie v mene Únie o najnovšom vývoji v Sudáne, v ktorom Únia dôrazne odsúdila prebiehajúce boje a skutočnosť, že strany konfliktu aj naďalej odmietajú hľadať mierové riešenie. Únia vyzýva všetkých aktérov, aby umožnili a uľahčili poskytovanie humanitárnej pomoci a zabezpečili všetkým zainteresovaným stranám bezpečný, včasný a neobmedzený prístup k humanitárnym operáciám. Únia vyjadrila poľutovanie nad stratami na životoch a hrubým porušením medzinárodného práva vrátane medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva. Únia vyjadrila najmä znepokojenie nad správami o rozsiahlych útokoch na civilné obyvateľstvo a civilné oblasti, a to aj z dôvodu etnického pôvodu, najmä v Dárfúre, pričom sa objavujú hrozivé správy o rozsiahlom sexuálnom a rodovo motivovanom násilí, cielenom zabíjaní, nútenom vysídľovaní a neustálom vyzbrojovaní milícií. Únia opätovne zdôraznila, že je potrebné, aby sa urýchlene dosiahlo okamžité a bezpodmienečné zastavenie násilností. Únia uviedla, že sa musí bezodkladne dohodnúť trvalé prímerie. Únia tiež uviedla, že bude naďalej spolupracovať s kľúčovými partnermi vrátane sudánskych civilných a politických predstaviteľov, ako aj s aktérmi občianskej spoločnosti, na návrate k zmysluplným rozhovorom o dôveryhodnom mierovom riešení konfliktu na základe inkluzívneho dialógu. Únia takisto uviedla, že bude aj naďalej podporovať kolektívne regionálne a medzinárodné koordinované sprostredkovateľské úsilie pod vedením Africkej únie a Medzivládneho úradu pre rozvoj s cieľom urýchlene obnoviť mier a prispieť k stabilite a obnove politického procesu.

- (8) Vo svojom vyhlásení z 5. júla 2023 sa Únia ďalej vyjadrila, že je pripravená zväziť využitie všetkých prostriedkov, ktoré má k dispozícii, vrátane reštriktívnych opatrení, aby prispela k ukončeniu konfliktu a podporila mier.
- (9) Hoci Únia pripomína, že reštriktívne opatrenia nemajú represívny charakter, je naďalej pripravená prispôbiť používanie nástrojov, ktoré má k dispozícii, akémukoľvek pozitívnemu vývoju situácie na mieste.
- (10) Vzhľadom na vážnosť situácie je vhodné prijať osobitný rámec reštriktívnych opatrení vzhľadom na činnosti narúšajúce stabilitu a politickú transformáciu Sudánu.
- (11) Rada zdôrazňuje, že je dôležité vyhnúť sa negatívnym dôsledkom reštriktívnych opatrení na bežné obyvateľstvo a už aj tak krehké hospodárstvo Sudánu.
- (12) Na vykonanie určitých opatrení sú potrebné ďalšie kroky Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu na alebo prechodu cez svoje územie:
 - a) fyzickým osobám, ktoré sú zodpovedné za činnosti alebo politiky ohrozujúce mier, stabilitu alebo bezpečnosť Sudánu, alebo sa do nich priamo či nepriamo zapájajú, alebo ich podporujú alebo z nich majú prospech;
 - b) fyzickým osobám, ktoré maria alebo podkopávajú úsilie o obnovenie politickej transformácie v Sudáne;
 - c) fyzickým osobám, ktoré bránia dodávkam humanitárnej pomoci, prístupu k nej alebo jej distribúcii v Sudáne okrem iného aj útokmi na zdravotníckych a humanitárnych pracovníkov a zhabaním a ničením humanitárnej alebo zdravotníckej infraštruktúry a majetku;
 - d) fyzickým osobám, ktoré sa podieľajú na plánovaní, riadení alebo páchaní takých činov v Sudáne, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv alebo porušovanie medzinárodného humanitárneho práva, vrátane zabíjania a mrzačenia, znásilňovania a iných závažných foriem sexuálneho a rodovo motivovaného násillia, únosov a núteného vysídľovania;
 - e) fyzickým osobám, ktoré sú spojené s osobami uvedenými v písmenách a) až d), ako sa uvádzajú na zozname v prílohe.

2. Odsekom 1 sa členskému štátu neukladá povinnosť odmietnuť vstup svojim vlastným štátnym príslušníkom na svoje územie.
3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:
 - a) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;
 - b) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie zvolanej Organizáciou Spojených národov alebo zvolanej pod jej záštitou;
 - c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity; alebo
 - d) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavreli Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.
4. Odsek 3 sa uplatňuje aj v prípadoch, keď je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).
5. Rade sa náležite oznámia všetky prípady, v ktorých členské štáty udelia výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené naliehavou humanitárnou potrebou alebo účasťou na medzivládnych zasadnutiach alebo na zasadnutiach, ktoré podporuje alebo organizuje Únia alebo ktoré organizuje členský štát vykonávajúci predsedníctvo v OBSE a na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorým sa priamo podporujú politické ciele reštriktívnych opatrení vrátane podpory stability a politickej transformácie Sudánu.
7. Členské štáty môžu tiež udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je vstup alebo prechod potrebný na účely súdneho konania.
8. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6 alebo 7, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viac členských štátov nevznesie písomne námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viaceré členské štáty vznesú námietku, môže Rada kvalifikovanou väčšinou rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky.
9. Ak členský štát povolí osobám uvedeným na zozname v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4, 6, 7 a 8, toto povolenie sa obmedzí na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastní, majú v držbe alebo kontrolujú:
 - a) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú zodpovedné za činnosti alebo politiky ohrozujúce mier, stabilitu alebo bezpečnosť Sudánu, alebo sa do nich priamo či nepriamo zapájajú, alebo ich podporujú alebo z nich majú prospech;
 - b) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré maria alebo podkopávajú úsilie o obnovenie politickej transformácie v Sudáne;
 - c) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré bránia dodávkam humanitárnej pomoci, prístupu k nej alebo jej distribúcii v Sudáne okrem iného aj útokmi na zdravotníckych a humanitárnych pracovníkov a zhabaním a ničením humanitárnej alebo zdravotníckej infraštruktúry a majetku;
 - d) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sa podieľajú na plánovaní, riadení alebo páchaní takých činov v Sudáne, ktoré predstavujú závažné porušovanie alebo zneužívanie ľudských práv alebo porušovanie medzinárodného humanitárneho práva vrátane zabíjania a mrzačenia, znásilňovania a iných závažných foriem sexuálneho a rodovo motivovaného násillia, únosov a núteného vysídľovania;
 - e) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú spojené s osobami uvedenými v písmenách a) až d), ako sa uvádzajú na zozname v prílohe.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným na zozname v prílohe sa priamo ani nepriamo neprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, a to ani v ich prospech.
3. Odchyľne od odsekov 1 a 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné, a po tom, ako rozhodnú, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
- a) potrebné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených na zozname v prílohe a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poisťného a poplatkov za verejné služby;
 - b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
 - c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;
 - d) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené; alebo

- e) určené na platbu na účet alebo z účtu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie, ktorá v súlade s medzinárodným právom požíva imunity, pokiaľ sú takéto platby určené na oficiálne účely diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu alebo medzinárodnej organizácie.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.

4. Odchylné od odseku 1 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1 na zoznam v prílohe, alebo sa na ne vzťahuje súdne či správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie nárokov zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí, a to v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sú upravené práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú uvedené na zozname v prílohe; a

- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa tohto odseku do dvoch týždňov odo dňa vydania povolenia.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené na zozname v prílohe vykonali platbu splatnú na základe zmluvy, ktorú uzavreli alebo záväzkov, ktoré vznikli pred dátumom, keď boli takáto fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán zaradené na zoznam, pod podmienkou, že dotknutý členský štát dospel k záveru, že príjemcom platby nie je priamo ani nepriamo fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1.
6. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:
- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
 - b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, ku ktorému sa na tieto účty začali vzťahovať opatrenia stanovené v odsekoch 1 a 2; alebo
 - c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v Únii alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte;

pod podmienkou, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú opatrenia stanovené v odseku 1.

7. Odseky 1 a 2 sa neuplatňujú na poskytovanie, spracovanie alebo vyplácanie finančných prostriedkov, iných finančných aktív alebo hospodárskych zdrojov alebo na poskytovanie tovaru a služieb, ktoré sú potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktorými sa podporujú základné ľudské potreby, ak takúto pomoc poskytujú a takéto iné činnosti vykonávajú:
- a) Organizácia Spojených národov vrátane jej programov, fondov a iných subjektov a orgánov, ako aj jej špecializované agentúry a súvisiace organizácie;
 - b) medzinárodné organizácie;
 - c) humanitárne organizácie so statusom pozorovateľa na Valnom zhromaždení Organizácie Spojených národov a členovia týchto humanitárnych organizácií;
 - d) bilaterálne alebo multilaterálne financované mimovládne organizácie, ktoré sa zúčastňujú na plánoch humanitárnej reakcie Organizácie Spojených národov, plánoch reakcie na situáciu utečencov, na iných výzvach Organizácie Spojených národov alebo humanitárnych zoskupeniach koordinovaných Úradom Organizácie Spojených národov pre koordináciu humanitárnych záležitostí (OCHA);
 - e) špecializované agentúry členských štátov; alebo
 - f) zamestnanci, príjemcovia grantov, dcérske spoločnosti alebo implementujúci partneri subjektov uvedených v písmenách a) až e), a to vtedy, keď konajú v tomto postavení, a v rozsahu, v akom v tomto postavení konajú.

8. V prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 7, a odchylné od odsekov 1 a 2 tohto článku môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to za takých podmienok, ktoré považujú za vhodné, a po tom, ako rozhodnú, že poskytnutie takýchto finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov je potrebné na zabezpečenie včasného poskytnutia humanitárnej pomoci alebo na podporu iných činností, ktoré podporujú základné ľudské potreby.
9. Ak príslušný orgán nevydá do piatich pracovných dní odo dňa prijatia žiadosti o povolenie podľa odseku 8 zamietavé rozhodnutie, žiadosť o informácie alebo oznámenie o dodatočnom čase, povolenie sa považuje za udelené.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku do štyroch týždňov po udelení povolenia.

Článok 3

1. Rada, konajúc jednomyseľne na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“), zostavuje zoznam uvedený v prílohe a vykonáva v ňom zmeny.

2. Rada oznámi rozhodnutie uvedené v odseku 1 vrátane dôvodov zaradenia na zoznam dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak uvedenej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.
3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma rozhodnutia uvedené v odseku 1 a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom zodpovedajúcim spôsobom informuje.

Článok 4

1. V prílohe sa uvádzajú dôvody zaradenia fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článkov 1 a 2 na zoznam.
2. V prílohe sa uvádzajú informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ak sú dostupné. Pokiaľ ide o fyzické osoby, takéto informácie môžu zahŕňať: mená a prezývky; dátum a miesto narodenia; štátnu príslušnosť; číslo cestovného pasu a číslo preukazu totožnosti; pohlavie; adresu, ak je známa; a funkciu alebo povolanie. Pokiaľ ide o právnické osoby, subjekty alebo orgány, môžu takéto informácie zahŕňať: názvy; miesto a dátum registrácie; registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 5

1. Rada a vysoký predstaviteľ môžu na účely plnenia svojich úloh podľa tohto rozhodnutia spracúvať osobné údaje, a to najmä:
 - a) pokiaľ ide o Radu, pri príprave a vykonávaní zmien v prílohe;
 - b) pokiaľ ide o vysokého predstaviteľa, pri príprave zmien v prílohe.
2. Rada a vysoký predstaviteľ spracúvajú v relevantných prípadoch príslušné údaje týkajúce sa trestných činov spáchaných fyzickými osobami zaradenými na zoznam a údaje týkajúce sa odsúdení za trestné činy alebo bezpečnostných opatrení vzťahujúcich sa na takéto osoby iba v rozsahu nevyhnutnom na prípravu prílohy.
3. Na účely tohto rozhodnutia Rada a vysoký predstaviteľ konajú ako prevádzkovateľ v zmysle článku 3 bodu 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725¹ s cieľom zabezpečiť, aby dotknuté fyzické osoby mohli uplatňovať svoje práva podľa uvedeného nariadenia.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

Článok 6

Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo priamo alebo nepriamo, úplne alebo čiastočne dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto rozhodnutia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, najmä nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu alebo záruky alebo sľubu odškodnenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:

- a) označené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené na zozname v prílohe;
- b) akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).

Článok 7

Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa podieľať na činnostiach, ktorých cieľom alebo následkom je obchádzanie zákazov ustanovených v tomto rozhodnutí.

Článok 8

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sa stanovujú v tomto rozhodnutí.

Článok 9

1. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do ... [dátum 12 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutie].

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.

2. Uplatnenie výnimky uvedenej v článku 2 ods. 7, pokiaľ sa týka pomoci a činnosti osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú písmená a) až e) uvedeného odseku, sa preskúmava v pravidelných intervaloch, a to aspoň každých 12 mesiacov.

Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V ...

Za Radu
predseda/predseda

PRÍLOHA

[...]

